



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Maandag

08-10-2018

Namiddag

Lundi

08-10-2018

Après-midi

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
DéFI	<i>Démocrate Fédéraliste Indépendant</i>
PTB-GO!	<i>Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!</i>
Vuye&Wouters	<i>Vuye&Wouters</i>
PP	<i>Parti Populaire</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 54 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 54 0000/000	<i>Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag</i>	CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
PLEN	<i>Plenum</i>	PLEN	<i>Séance plénière</i>
COM	<i>Commissievergadering</i>	COM	<i>Réunion de commission</i>
MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)</i>	MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.dekamer.be</i>	<i>www.lachambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>	<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Verklaring van de regering <i>Sprekers: Charles Michel, eerste minister</i>	1	Déclaration du gouvernement <i>Orateurs: Charles Michel, premier ministre</i>	1
Motie van vertrouwen (15.03 uur)	15	Motion de confiance (15 h 03)	15

PLENUMVERGADERING

van

MAANDAG 08 OKTOBER 2018

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

LUNDI 08 OCTOBRE 2018

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel, Kris Peeters, Jan Jambon, Alexander De Croo, Didier Reynders en Koen Geens, mevrouw Maggie De Block, de heren Daniel Bacquelaine en Johan Van Overtveldt, mevrouw Marie-Christine Marghem, de heer Steven Vandeput, mevrouw Sophie Wilmès, de heren François Bellot, Denis Ducarme, Pieter De Crem, Theo Francken en Philippe De Backer en mevrouw Zuhail Demir.

Berichten van verhindering

Nihil

01 Verklaring van de regering

De **voorzitter**: Aan de orde is de verklaring van de regering.

Het woord is aan de eerste minister.

01.01 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Mijnheer de voorzitter, dames en heren parlementsleden, beste collega's, na het beklimmen van een grote heuvel ontdek je dat er nog meer heuvels te beklimmen zijn. Daar was Nelson Mandela naar eigen zeggen al achter gekomen. Wie een land bestuurt, moet heel wat heuvels beklimmen.

Op vier jaar tijd hebben we veel beslissingen genomen en hervormingen doorgevoerd. De resultaten hiervan zijn steeds tastbaarder. We zullen dat pad blijven bewandelen.

Met deze verklaring gaan we de laatste rechte lijn in, dit is de routekaart voor de komende zevende

La séance est ouverte à 14 h 19 par M. Siegfried Bracke, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel, Kris Peeters, Jan Jambon, Alexander De Croo, Didier Reynders et Koen Geens, Mme Maggie De Block, MM. Daniel Bacquelaine et Johan Van Overtveldt, Mme Marie-Christine Marghem, M. Steven Vandeput, Mme Sophie Wilmès, MM. François Bellot, Denis Ducarme, Pieter De Crem, Theo Francken et Philippe De Backer et Mme Zuhail Demir.

Excusés

Nihil

01 Déclaration du gouvernement

Le **président**: L'ordre du jour appelle la déclaration du gouvernement.

La parole est au premier ministre.

01.01 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les députés, chers collègues, après avoir gravi une colline, il en reste beaucoup d'autres à franchir. C'est le secret que Nelson Mandela disait avoir découvert. Gouverner un pays, c'est en effet gravir de nombreuses collines.

En quatre ans, nous avons beaucoup décidé, beaucoup réformé; et les résultats sont de plus en plus tangibles. Nous allons poursuivre le travail.

Voici la feuille pour la dernière ligne droite, la feuille de route pour les sept prochains mois. Un:

maanden. De volgende heuvels die we zullen moeten beklimmen zijn ten eerste de jobdeal, het Investeringspact en de digitale agenda in het bijzonder, ten tweede de uitvoering van de energiestrategie, ten derde het maken van keuzes voor de toekomst van Defensie, ten vierde een ordentelijk migratiebeheer. Tot slot moeten we de hervormingen afronden om de pensioenen in de toekomst veilig te stellen.

(Nederlands) Ons land scoort internationaal goed en steeds beter, maar een duurzame samenleving is veel meer dan cijfers. Onze wereldorde staat onder druk en multilateralisme is meer dan ooit een noodzaak voor een vreedzame wereld vandaag en morgen. Onze verkiezing als lid van de VN-Veiligheidsraad is een duidelijke erkenning van onze geloofwaardigheid en is ook een sterke politieke en diplomatieke overwinning. Eveneens is het een overwinning op het vlak van internationale ontwikkeling, met de focus op mensenrechten en op lokale, inclusieve en duurzame economische groei.

Ook dichterbij huis blijven de uitdagingen enorm. Binnen de Europese Unie blijft de brexit een immense opdracht. Hoe zorgen we ervoor dat een bondgenoot een partner blijft, zonder de Europese waarden in moeilijkheden te brengen? Het is onze plicht om ook daar innovatieve oplossingen te vinden, samen met de Britten. De integriteit van de interne markt moet volledig worden beschermd en tegelijk moet een sterke, economische samenwerking blijven bestaan. Het lidmaatschap van de Europese Unie maakt ons land sterker.

Ons model is de vrije markt met regels, met een level playing field en wederkerigheid. Het CETA-akkoord met Canada is een voorbeeld. Eén jaar later is de globale uitvoer van Europa naar Canada met 7% toegenomen.

(Frans) Dames en heren, de Belgische export is met 56% gestegen.

Dames en heren, er heerst sinds vier jaar weer een positieve dynamiek. De economie groeit, de werkzaamheidsgraad stijgt en de werkloosheid daalt. We zijn goed op weg naar een gesaneerde begroting. Desalniettemin beseffen we dat nog al te veel mensen moeite hebben om de eindjes aan elkaar te knopen, ook als ze een job hebben. Er zijn wel degelijk mensen die problemen hebben om hun winkelkarretje, de huur of de studies van hun

concrétiser le *deal* pour l'emploi et le Pacte pour les investissements; spécialement, l'agenda numérique. Deux: mettre en œuvre la stratégie énergétique. Trois: former les choix pour l'avenir de la Défense. Quatre: créer de façon ordonnée la gestion migratoire. Enfin, finaliser les réformes pour garantir l'avenir des pensions.

(En néerlandais) La Belgique enregistre d'excellents résultats à l'échelon international et reste en progression constante, mais une société durable ne se résume pas à de simples chiffres. Des menaces pèsent sur l'ordre mondial et le multilatéralisme est plus que jamais indispensable pour garantir un monde pacifique aujourd'hui et demain. Le siège décroché par notre pays au sein du Conseil de sécurité des Nations Unies est la reconnaissance explicite de notre crédibilité et représente, en outre, une victoire politique et diplomatique notoire. Cette élection constitue par ailleurs une victoire sur le plan du développement international privilégiant les droits humains et la croissance économique locale, inclusive et durable.

Plus près de chez nous, il reste aussi d'énormes défis à relever. La mise en œuvre du Brexit constitue l'un d'entre eux à l'échelon européen. Comment veiller à ce qu'un allié demeure un partenaire, sans compromettre les valeurs européennes? Là aussi, nous avons le devoir d'imaginer, de concert avec les Britanniques, des solutions créatrices en la matière. Il est impératif de préserver intégralement l'intégrité du Marché intérieur tout en maintenant une étroite coopération économique. L'adhésion à l'Union européenne rend notre pays plus fort.

Notre modèle est celui du marché libre assorti de règles, garantissant des conditions de concurrence égales et la réciprocité. Le CETA, l'accord conclu avec le Canada est un exemple dans ce domaine. Un an après sa signature, les exportations de l'UE vers le Canada ont augmenté de 7 %.

(En français) Mesdames et Messieurs, la Belgique connaît une croissance de 56 % des exportations.

Mesdames et Messieurs, depuis quatre ans, la dynamique est de nouveau positive. L'économie est en croissance. Le taux d'emploi augmente et le chômage diminue. Le budget est sur les rails de l'assainissement. Et, pourtant, nous mesurons bien que de trop nombreuses personnes ont du mal à joindre les deux bouts, même lorsqu'elles travaillent. Les difficultés pour remplir le caddie, pour payer le loyer ou pour financer les études des

kinderen te betalen. We moeten dus de nodige stappen blijven zetten om ervoor te zorgen dat eenieder in zijn dagelijkse leven de positieve effecten kan ondervinden van de genomen beslissingen.

Vier jaar geleden kozen we voor een duurzaam economisch herstel via tewerkstelling. Het reële beschikbare inkomen stijgt, de investeringen nemen toe en de spaarquote van particulieren groeit aan. Volgens het Planbureau zal de groei in ons land stabiel blijven terwijl de groei in Europa vertraagt. Ons groeipercentage ligt vandaag lager dan het Europese gemiddelde omdat we de economische groei beter doorstaan hebben; bovendien moet het groeipercentage worden geanalyseerd in functie van de rijkdom per inwoner.

We hebben een sterke economie en zitten in de kopgroep: zesde in de eurozone en achtste in de Europese Unie. We moeten nog beter doen. We moeten de investeringen nog meer aanmoedigen. De geboekte resultaten op het stuk van de buitenlandse investeringen stemmen ons optimistisch voor de komende maanden.

(Nederlands) Wij hebben ervoor gekozen om onze economie een boost te geven en tegelijkertijd onze overheidsfinanciën te saneren. De begroting saneren zonder het economisch herstel in gevaar te brengen, onze schuld verlichten en de belastingdruk voor onze burgers verminderen, dat zijn de voorwaarden voor een solidere toekomst. Sinds het begin van deze legislatuur hebben wij het tekort meer dan drie keer kleiner gemaakt, van -2,2% in 2014 naar -0,6% in 2019. Wij hebben vandaag het kleinste begrotingstekort van de jongste 10 jaar en onze schuld daalt gestaag tot dicht bij de 100% van het bruto nationaal product. Wij hebben de lopende uitgaven verlaagd en wij hebben vooral gesaneerd door jobs te creëren. Een verschil met het verleden is vooral te merken in de daling van de lasten op arbeid die onder ons bestuur gedaald zijn met 12,9 miljard euro sinds het begin van deze legislatuur. *Show me the money? Here is the money*: 12,9 miljard euro voor de mensen die werken en jobs creëren. *(Applaus van de meerderheid)*

(Frans) Mijnheer de voorzitter, waarde collega's, de werkloosheid is sinds 1981 niet meer zo laag geweest. In deze legislatuur is het aantal volledig uitkeringsgerechtigde werklozen met meer dan 106.000 eenheden gedaald. Dat is een nooit eerder geziene daling van 23,5%. Jobs, jobs, jobs, het is een obsessie, een dagelijkse realiteit voor

enfants sont bien réelles. Nous devons donc continuer à agir pour que chacun ressente davantage encore, dans sa vie quotidienne, les effets positifs des décisions qui sont prises.

Nous avons fait, voici quatre ans, un choix, celui de la relance économique durable par l'emploi. Le revenu disponible réel augmente, les investissements aussi, le taux d'épargne des particuliers se renforce. Enfin, selon le Bureau du Plan, nous allons connaître une croissance stable dans un contexte de ralentissement de la croissance européenne. Notre taux de croissance est inférieur aujourd'hui à la moyenne européenne parce que nous avons mieux résisté à la crise économique et, surtout, le taux de croissance doit être analysé au regard du niveau de richesse par habitant.

Nous sommes une économie solide dans le peloton de tête, sixième dans la zone euro et huitième dans l'Union européenne. Nous devons faire mieux. Nous devons stimuler davantage encore les investissements, et les résultats engrangés pour les investissements étrangers nous laissent optimistes pour les prochains mois.

(En néerlandais) Nous avons choisi de relancer notre économie et d'assainir, dans le même temps, nos finances publiques. Assainir le budget sans mettre en danger le redressement économique, alléger notre dette et réduire la pression fiscale sur nos concitoyens, voilà les conditions d'un avenir solide. Depuis le début de cette législature, nous avons réduit de plus de trois fois le déficit qui est passé de -2,2 % en 2014 à -0,6 % en 2019. Nous connaissons aujourd'hui le plus petit déficit budgétaire de ces dix dernières années et notre dette a baissé pour frôler actuellement les 100 % du produit national brut. Nous avons réduit les dépenses courantes et nous avons surtout assaini en créant des emplois. La réduction des charges sur le travail, soit une diminution de 12,9 milliards depuis le début de cette législature, marque une différence importante par rapport au passé. *Show me the money? Here is the money* (montrez-moi l'argent, voici l'argent): 12,9 milliards pour les gens qui travaillent et créent des emplois. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

(En français) Monsieur le président, chers collègues, le taux de chômage n'a jamais été aussi bas depuis 1981. Sous cette législature, le nombre de chômeurs complets indemnisés demandeurs d'emploi a baissé de plus de 106 000 unités. C'est une baisse inédite de 23,5 %. *Jobs, jobs, jobs*, c'est une obsession, une réalité quotidienne pour

219.000 personen die in de afgelopen vier jaar een baan hebben gevonden. Dat is een goede zaak voor hen! Dat is een goede zaak voor de samenleving! (*Applaus bij de meerderheid*)

Sommigen, zo stel ik regelmatig vast, herhalen dat het om onzekere banen zou gaan. Dat klopt niet! Voor de privésector is de verhouding deeltijdse banen-volgtijdse banen precies dezelfde als in 2014, namelijk om en nabij de 23%. Het klopt wel dat het aantal deeltijdse banen waarbij er nog veel wordt gewerkt, zoals viervijfdewerk, stijgt, ook onder mannen. Dat weerspiegelt meer bepaald een maatschappelijke ontwikkeling. Volgens Eurostat geeft slechts 7,8% van de Belgen aan onvrijwillig deeltijds te werken. Dat percentage ligt beduidend lager dan het Europese gemiddelde van 27,1%. Kortom, een factcheck: we creëren jobs en het gros daarvan zijn kwalitatieve jobs. (*Applaus bij de meerderheid*)

We begrijpen maar al te goed dat de economische en sociale veerkracht van een land niet enkel wordt afgemeten aan de jobcreatie. Het vermogen om te anticiperen en te transformeren is een deel van het geheim van het succes en het recept voor de toekomst. Artificiële intelligentie, digitalisering, robotisering en big data zorgen vandaag al voor een omslag in onze manier van leven, van werken, van consumeren en zelfs van informatie vergaren. Die tendens zal zich doorzetten, zoveel is duidelijk. Sommigen denken zelfs dat de overgrote meerderheid, bijna 85% van de banen in 2030 vandaag nog niet bestaan. Het is dan ook onze verantwoordelijkheid om onze economie en onze arbeidsmarkt te blijven moderniseren. We hebben de arbeidsmarkt hervormd op het stuk van de ploegenarbeid, gelegenheidswerk en nachtwerk. Aldus hebben we – dat blijkt wel uit de feiten – belangrijke investeringen geconsolideerd in sectoren die voor ons land van doorslaggevend belang zijn, zoals de autosector bijvoorbeeld. Voorts hebben we de regels versoepeld voor de arbeidsintensieve sectoren, zoals de horeca of de detailhandel. We werken onverdroten voort aan die hervormingen waarbij er, dat beloof ik, gestreefd wordt naar een gezonde balans tussen privéleven en werk.

Vandaag zijn we vier jaar verder. We hebben de taxshift beloofd, met 100 euro netto per maand extra voor de lage lonen. Dat was onze verbintenis, en niemand is de twijfel, ja zelfs het sarcasme vergeten: de financiering van de taxshift zou niet rond zijn, het zou een loze belofte zijn. We hebben het beter gedaan dan wat aangekondigd was: 1,5 miljard extra in 2019. Per 1 januari 2019 is er een bijkomende stijging van de koopkracht. De

219 000 personnes en quatre ans qui ont décroché un emploi. Bénéfice pour eux! Bénéfice pour la société! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Certains, je l'entends, répètent qu'il s'agirait d'emplois précaires. C'est faux! Pour le secteur privé, la proportion des temps partiels par rapport aux temps pleins est exactement la même qu'en 2014 – soit environ 23 %. Par contre, il est exact qu'il y a une hausse des temps partiels de forte occupation, comme les quatre cinquièmes temps, y compris pour les hommes. Cela traduit notamment une évolution sociétale. Selon Eurostat, seuls 7,8 % des Belges disent exercer un temps partiel contre leur volonté. On est bien en dessous de la moyenne européenne à 27,1 %. En un mot, *fact checking*: nous créons des jobs et ce sont massivement des jobs de qualité. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Nous mesurons bien que la seule création d'emplois ne suffit pas à mesurer le dynamisme économique et social d'un pays. La capacité d'anticipation et de transformation est aussi le secret de la réussite et la préparation de l'avenir. Intelligence artificielle, digitalisation, robotisation, *big data* déjà aujourd'hui révolutionnent notre manière de vivre, de travailler, de consommer et même de nous informer. Cela va encore s'accroître, comme nous le savons. Certains pensent même que l'immense majorité, quasiment 85 % des emplois de 2030, n'existent pas encore aujourd'hui. Il est donc de notre responsabilité de poursuivre la modernisation de notre économie et de notre marché du travail. Nous avons réformé le marché du travail en ce qui concerne le travail en équipes, le travail occasionnel ou de nuit. Grâce à cela, nous avons consolidé, c'est concret, d'importants investissements dans des secteurs-clés pour notre pays. Le secteur automobile par exemple. Nous avons aussi assoupli les règles pour les secteurs pourvoyeurs d'emploi, comme l'horeca ou le commerce de détail. Ces réformes, je m'y engage, nous les menons au quotidien avec la préoccupation de conjuguer vie familiale et vie professionnelle en respectant l'équilibre de l'un par rapport à l'autre.

Enfin, je suis devant vous quatre ans plus tard. Nous avons promis le *tax shift* avec 100 euros nets supplémentaires par mois pour les bas salaires. C'était notre engagement et personne n'a oublié les doutes, parfois même les sarcasmes: le *tax shift* ne serait pas financé, ce serait une promesse en l'air. Aujourd'hui, les faits sont là, nous avons tenu parole. Nous avons fait mieux qu'annoncé: 1,5 milliards supplémentaires en 2019. Dès le

totale opbrengst van de taxshift is een netto inkomensstijging tot 150 euro per maand voor de lage lonen. Met de indexering komt dat neer op 240 euro netto per maand, 2.400 euro per jaar. Deze belofte hebben wij gehouden! (*Applaus bij de meerderheid*)

Beste collega's, wij vinden ook dat we de ondernemingen ertoe moeten aanmoedigen meer in te spelen op de motivering van de werknemers, meer bepaald door de invoering van een nieuwe winstdeelnemingsregeling. Het systeem bestond al, maar was niet flexibel. Het werd versoepeld, en er wordt nu meer en meer van gebruikgemaakt. Dat verheugt me.

Dames en heren, wij stellen vast dat sommigen op niet aflatende en obsessievolle wijze proberen werknemers en werkgevers tegen elkaar op te zetten. Dat is niet alleen niet meer van deze tijd, het is ook en vooral absurd. Dat is niet onze keuze. Wij denken dat de ontwikkeling van de bedrijven goed is voor de werkgelegenheid en de innovatie. Wij denken dat de inzet van de werknemers, hun talent en hun vindingrijkheid een belangrijke rol spelen voor de collectieve ontwikkeling. Daarom willen we het werk voortzetten om de remmen weg te nemen die de innovatiecapaciteit van de bedrijven beperken. Daarom ook ondersteunen wij de jobs en de nettolonen van diegenen die werken. De loonhandicap ten opzichte van de buurlanden werd grotendeels weggewerkt. De nulbijdragemaatregel alleen al heeft meer dan 30.000 bijkomende banen opgeleverd. Het gaat over een jaarlijkse daling met meer dan 11.000 euro. Dat zijn concrete cijfers!

Wij steunen ook de landbouwers die geconfronteerd worden met de onvoorspelbaarheid van hun economische activiteit. Zo nemen we bijvoorbeeld maatregelen om de gevolgen van de Afrikaanse varkenspest of de droogte voor de landbouwers te ondervangen. We hebben vrijdag besloten om de carry-backregeling handen en voeten te geven, om de inkomens van de landbouwers beter te ondersteunen.

Dames en heren, u weet dat ook de vennootschapsbelasting werd hervormd. De effecten ervan zijn sinds 1 januari van dit jaar voelbaar voor de kleine en middelgrote ondernemingen. Ook hier zal ik concreet zijn: dit betekent voor een middelgroot bedrijf dat een belastbare winst van 300.000 euro realiseert een gemiddeld bijkomend voordeel van 20.000 euro per jaar. Deze hervorming is rechtvaardig en noodzakelijk, want kmo's vormen de ruggengraat van onze economie.

1^{er} janvier 2019, une hausse additionnelle du pouvoir d'achat. Le gain total du *tax shift*, c'est une hausse net du revenu jusqu'à 150 euros par mois pour les bas salaires. Avec l'indexation des hausses barémiques, c'est 240 euros nets par mois, 2 400 euros par an. Promesse tenue! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Mes chers collègues, nous pensons aussi que nous devons encourager les entreprises à davantage miser sur la motivation des travailleurs, grâce notamment à la nouvelle mise en place d'un régime de participation des travailleurs au bénéfice. Le système existait mais il était rigide. Il a été assoupli et il est de plus en plus utilisé. Nous nous en réjouissons.

Mesdames et Messieurs, nous constatons que certains s'évertuent constamment, sans relâche, d'une manière obsessionnelle, à vouloir opposer les travailleurs et les entreprises. Non seulement c'est archaïque mais c'est surtout absurde. Ce n'est pas notre choix. Nous pensons que le développement des entreprises renforce l'emploi et l'innovation. Nous pensons que les efforts des travailleurs, leur talent, leur ingéniosité jouent un rôle majeur au service du développement collectif. C'est pour cela que nous voulons poursuivre le travail afin de gommer les freins qui réduisent les capacités d'innovation des entreprises. C'est pour cela aussi que nous soutenons les jobs et les salaires nets des personnes qui travaillent. Le handicap salarial vis-à-vis des pays voisins a été largement résorbé. La seule mesure zéro cotisation a amené plus de 30 000 emplois supplémentaires. C'est une baisse par an de plus 11 000 euros. C'est concret!

Nous soutenons aussi les agriculteurs confrontés aux aléas de leur activité économique. Nous agissons par exemple aujourd'hui dans le cadre de la peste porcine ou en lien avec la sécheresse qui a un impact pour eux. Nous avons décidé ce vendredi de concrétiser la mise en place du *carry back* afin de mieux soutenir les revenus des agriculteurs.

Mesdames et Messieurs, vous le savez, l'impôt des sociétés a aussi été réformé. Les effets perceptibles pour les petites et moyennes entreprises se font sentir depuis le 1^{er} janvier de cette année. Là aussi, je serai concret: une entreprise de taille moyenne réalisant un bénéfice imposable de 300 000 euros fait un gain moyen supplémentaire de 20 000 euros par an. Cette réforme est juste et nécessaire, parce que les PME sont l'épine dorsale de notre économie.

(Nederlands) De eerste prioriteit is de integrale uitvoering van de jobsdeal en het Investeringspact. Onze werkgelegenheidsgraad is gestegen, maar ligt nog steeds onder de Europese doelstelling. De 28 concrete hervormingen zijn het sluitstuk van de modernisering van onze arbeidsmarkt, met een doel voor ogen: meer mensen activeren.

Jongeren, ouderen en mensen met een migratieachtergrond hebben te weinig kansen op de arbeidsmarkt, terwijl wij van alle ondernemers voortdurend hetzelfde verhaal horen. Er zijn vandaag duizenden knelpuntberoepen in te vullen, maar bedrijven vinden te weinig mensen. Er is een verdubbeling van het aantal vacatures in drie jaar tijd. De degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen is daarom een belangrijke impuls.

Sommigen proberen daarvan een karikatuur te maken, maar het principe is zeer simpel. Wij zullen niet besparen op de kap van de werklozen. Integendeel, wij maken van de werkloosheidsverzekering een springplank naar werk. Wij begeleiden naar een nieuwe job. Ontslagen werknemers zullen zich binnen een maand moeten laten inschrijven bij de dienst voor arbeidsbemiddeling en de regering zal ook een fiscale vrijstelling invoeren voor gewestelijke premies voor opleidingen tot een knelpuntberoep. Stimuleren en activeren zijn de sleutelbegrippen. Wij gaan van de keerzijde van de medaille opnieuw een troef maken.

Investerings staken niet. Onderinvesteringen zijn de voorbije decennia een spijtige trend geworden. Overheidsinvesteringen zijn sinds het begin van de jaren 1970 gehalveerd. Momenteel zijn openbare investeringen goed voor 2,2%. Dat is veel lager dan in de Scandinavische landen die tot 4% investeren. Wij moeten nu ingrijpen, vandaag. Wij zullen samenwerken met iedereen die het wil: deelstaten, meerderheid, oppositie, sociale partners en de privésector, los van de verkiezingsdata. Wij willen een turbo op onze investeringen zetten. Het substantiële rapport van het Strategisch Comité is klaar. Investerings zijn broodnodig in energie, digitalisering en mobiliteit.

Wij hebben voor 2019 reeds middelen gereserveerd: 6 miljard euro voor het spoor, voor het comfort en de veiligheid van de reizigers en

(En néerlandais) La première priorité est la mise en œuvre intégrale du "deal pour l'emploi" et du Pacte d'investissement. Notre taux d'emploi a augmenté, mais se situe toujours en dessous de l'objectif européen. Les 28 réformes concrètes constituent la clé de voûte de la modernisation de notre marché du travail, avec un objectif en toile de fond: activer un plus grand nombre de personnes.

Les jeunes, les aînés et les personnes issues de la migration disposent de trop peu d'opportunités sur le marché du travail, alors que du côté des entrepreneurs, le son de cloche est toujours le même: des milliers de fonctions critiques sont actuellement à pourvoir, mais les entreprises ne trouvent pas suffisamment de profils ad hoc. Le nombre d'emplois vacants a doublé en l'espace de trois ans. La dégressivité des allocations de chômage joue à cet égard un rôle d'impulsion majeur.

D'aucuns tentent la caricature, mais le principe est très simple. Nous ne réaliserons pas d'économies aux dépens des chômeurs. Au contraire, nous faisons de l'assurance chômage un tremplin vers le marché du travail. Nous assurons un accompagnement vers un nouvel emploi. Les travailleurs licenciés disposeront d'un délai d'un mois pour s'inscrire auprès du service régional de l'emploi. Par ailleurs, le gouvernement instaurera une exonération fiscale pour les primes régionales attribuées pour des formations à des métiers en pénurie. La stimulation et l'activation constitueront à cet égard les maîtres-mots. Nous allons transformer le revers de la médaille en un nouvel atout.

Les investissements se maintiennent. Les sous-investissements sont, ces dernières décennies, devenus une tendance déplorable. Depuis le début des années 70, les investissements publics ont été réduits de moitié. Actuellement, ils représentent 2,2 %, soit un taux nettement plus bas que dans les pays scandinaves, où le taux d'investissement atteint jusqu'à 4 %. Nous devons agir maintenant. Nous coopérerons avec tous les acteurs intéressés: entités fédérées, majorité, opposition, partenaires sociaux et secteur privé et ce, indépendamment des échéances électorales. Nous voulons mettre le turbo sur nos investissements. Le rapport substantiel du Comité stratégique est prêt. Des investissements sont indispensables dans les domaines de l'énergie, de la numérisation et de la mobilité.

Nous avons déjà réservé des moyens pour 2019: 6 milliards d'euros pour le rail, c'est-à-dire confort et sécurité des voyageurs, et nouveau matériel

voor nieuw rollend materieel. Wij investeren ook in de verbetering van stations, zoals Namen, Chaudfontaine, Mechelen en Vilvoorde. Ook Brussel-Noord en Brussel-Zuid worden aangepast.

(Frans) Bovenal, beste collega's, zijn de werken voor het GEN na jaren van stilstand opnieuw van start gegaan. *(Applaus bij de meerderheid)*

De luchthaven van Charleroi zal beter verbonden zijn met het spoorwegnet dankzij de opening van een station in Fleurus.

(Nederlands) Wij investeren ook in de digitale transitie. Onze digitale kloof duikt dit jaar voor het eerst onder de 10%. Steeds meer mensen hebben toegang tot het internet. Nu komt het erop aan dat iedereen meekan. Dat betekent inzetten op digitale vaardigheden. Zes op tien bedrijven en ook de overheid hebben vandaag problemen om de juiste ICT-profielen te vinden. In de toekomst heeft men voor elke job digitale basisvaardigheden nodig. Daarom steunen wij met het Digital Belgium Skills Fund innovatieve projecten voor jong en oud.

Een tweede belangrijke doorbraak is dat het aantal digitale interacties van burgers met de overheid sinds 2014 bijna verdriedubbeld is. Kijk naar het succes van de app itsme met al meer dan 2,5 miljoen mobiele logins. In de komende maanden wordt ook de eBox geïntroduceerd.

Onze digitale infrastructuur behoort tot de beste in Europa. Nu gaan we de toegankelijkheid verbeteren en werk maken van lagere telecomprijzen. De regering heeft beslist om een vierde mobiele operator toe te laten. De potentiële komst van een nieuwe speler moet leiden tot lagere prijzen, meer innovatie en een snellere uitrol van het 5G-netwerk, dat veertien keer sneller is dan 4G. De regering legt bijkomende dekkingsverplichtingen aan de operatoren op, ook langs de belangrijkste treinlijnen.

(Frans) Dames en heren, dan kom ik nu op de tweede prioriteit voor deze laatste rechte lijn, deze laatste zeven maanden van de regeerperiode: het energievraagstuk.

roulant. Nous investissons en outre dans l'amélioration de gares telles que Namur, Chaudfontaine, Malines et Vilvoorde. Bruxelles-Nord et Bruxelles-Midi sont aménagées.

(En français) Surtout, chers collègues, après des années d'immobilisme, les travaux du RER sont à nouveau relancés. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

L'aéroport de Charleroi sera aussi mieux connecté au réseau grâce à l'ouverture d'une gare à Fleurus.

(En néerlandais) Nous investissons également dans la transition numérique. Pour la première fois, le fossé numérique passe cette année sous la barre des 10 %. Un nombre croissant de citoyens a accès à l'Internet. Il s'agit désormais, de permettre à chacun d'être un acteur de cette transition numérique. Cela signifie miser sur les compétences numériques. Aujourd'hui, six entreprises sur dix, de même que le secteur public éprouvent des difficultés à trouver les profils TIC adéquats. À l'avenir, quel que soit le métier, des compétences numériques de base seront indispensables. C'est pourquoi, le *Digital Belgium Skills Fund* mis en place par le gouvernement soutient des projets novateurs destinés aux jeunes et aux plus âgés.

Une deuxième avancée majeure à épingler est le quasi triplement depuis 2014 du nombre d'interactions numériques entre l'État et les citoyens. Il suffit d'observer le succès de l'app "itsme" qui rassemble déjà plus de 2,5 millions de log-in mobiles. La boîte aux lettres électronique sera également introduite au cours des prochains mois.

L'infrastructure numérique belge est parmi les meilleures en Europe. Nous allons à présent en améliorer l'accessibilité et faire baisser les tarifs des télécommunications. Le gouvernement a décidé d'ouvrir le marché à un quatrième opérateur mobile. L'arrivée potentielle d'un nouvel acteur entraînera dans son sillage une baisse des tarifs, des innovations croissantes et un déploiement accéléré du réseau 5G, quatorze fois plus rapide que le réseau 4G. Le gouvernement impose par ailleurs des obligations supplémentaires aux opérateurs en termes de couverture, y compris le long des principales lignes ferroviaires.

(En français) Mesdames et Messieurs, j'en viens à la deuxième priorité pour cette dernière ligne droite des sept prochains mois: la question énergétique.

De continuïteit van de energievoorziening vormt uiteraard zowel voor ons land als voor alle andere landen ter wereld, een voortdurende en fundamentele challenge voor onze bedrijven en voor de bevolking. Deze week maakten velen zich zorgen en was er veel onbegrip. Wij zijn onmiddellijk in actie gekomen om duidelijkheid te scheppen, maar vooral om te garanderen dat de situatie onder controle zou zijn.

Electrabel heeft blijk gegeven van een stuitend gebrek aan vooruitziendheid in het beheer van het kernenergiepark. Iedereen heeft wel begrepen dat de regering en de consumenten voor het voldongen feit geplaagd werden, en dat is natuurlijk onaanvaardbaar. Wij zetten alle mogelijke rechtsmiddelen in om de belangen van de consumenten te verdedigen. Vorige vrijdag hebben wij de CREG opgedragen de impact op de markt en de tarieven te objectiveren. De prijsstijgingen als gevolg van de abnormaal beperkte beschikbaarheid van het kernenergiepark moeten aan ENGIE Electrabel gefactureerd worden. (*Applaus*)

Met een ordentelijke en methodische aanpak trachten wij de energiebronnen en de energiebehoefte op elkaar af te stemmen. De taskforce boekt elke dag vooruitgang om onze positie te consolideren. Tijdens een telefoongesprek met Duits bondskanselier Merkel gisteren hebben wij de garantie gekregen dat Duitsland zijn medewerking zal verlenen op het stuk van de invoer van elektriciteit. Het risico dat het licht uitgaat deze winter wordt elke dag wat kleiner, en wij blijven alles in het werk stellen om dat te voorkomen, in samenspraak met alle actoren.

Beste collega's, ik denk dat we hieruit ook lering moeten trekken voor de toekomst. Een abrupte en geïmproviseerde kernuitstap – waarvoor sommigen pleiten – is voor ons geen optie. Uit de recente feiten blijkt dat wie het tegendeel beweert, de mensen een rad voor ogen draait. Wij blijven deze koers volgen, en de door de regering goedgekeurde energiestrategie zal worden uitgevoerd. Deze voorziet in een gecontroleerde en voorspelbare kernuitstap, volgens een realistisch tijdpad en met de vereiste monitoring.

Van essentieel belang is ook het capaciteitsvergoedingsmechanisme dat we zullen finaliseren om alternatieve energiebronnen te stimuleren.

Tot slot moet ook de energienorm worden uitgevoerd, in samenwerking met de Gewestelijke spelers zodat de prijzen onder controle worden gehouden. We hebben snel belangrijke knopen op

La sécurité d'approvisionnement énergétique constitue évidemment, pour notre pays comme pour ceux du monde entier, un challenge permanent et essentiel pour nos entreprises et nos concitoyens. Cette semaine, il y a eu beaucoup d'inquiétude et d'incompréhension. Nous avons été immédiatement mobilisés pour faire la clarté, mais surtout pour garantir le contrôle de la situation.

La gestion du parc nucléaire par Electrabel a manqué de la plus élémentaire prévoyance. Chacun aura compris que le gouvernement et les consommateurs ont été confrontés à un fait accompli qui est, bien entendu, inacceptable. Nous recourons à tous les moyens de droit pour défendre les intérêts des consommateurs. Ce vendredi, nous avons donné mandat à la CREG d'objectiver l'impact sur le marché et les tarifs. Les hausses de prix liées à l'indisponibilité anormale du parc nucléaire devront être facturées à ENGIE Electrabel. (*Applaudissements*)

Avec ordre et méthode, nous travaillons à équilibrer les sources et les besoins d'approvisionnement énergétique. La *task force* mise en place progresse de jour en jour afin de consolider notre position. Hier, lors d'une conversation téléphonique avec la chancelière allemande Angela Merkel, nous avons reçu la garantie de la coopération de son pays en termes d'importations. Le risque pour la sécurité d'approvisionnement cet hiver s'éloigne chaque jour davantage, mais nous poursuivons le travail avec tous les acteurs.

Chers collègues, je crois que nous devons aussi tirer les leçons pour l'avenir. La sortie brusque et improvisée du nucléaire – que certains plaident – ne constitue pas pour nous une option. Les faits récents montrent que prétendre le contraire est une forme d'illusion. Nous maintiendrons le cap et la stratégie énergétique approuvée par le gouvernement, qui sera mise en œuvre. Elle prévoit une sortie maîtrisée du nucléaire, à un rythme réaliste, prévisible et avec le monitoring qui s'impose.

Nous finaliserons aussi, c'est essentiel, le mécanisme de rémunération des capacités pour stimuler les énergies alternatives.

Enfin, la norme énergétique doit également être mise en œuvre, avec le partenariat des acteurs régionaux pour maîtriser les prix. Nous avons pris une décision rapide et importante pour l'éolien

het gebied van offshorewindenergie doorgehakt, waardoor we de factuur van de consumenten met 4 miljard euro hebben kunnen verlagen.

Dit thema houdt nauw verband met een andere belangrijke uitdaging voor de toekomst van onze planeet: de klimaatverandering, waarvan de gevolgen duidelijk zichtbaar zijn. Vandaag deed het IPCC een nieuwe oproep. We kunnen de doelstellingen van de akkoorden van Parijs nog steeds behalen, mits we onze levensstijl aanpassen. Met 'we' worden de burgers, het maatschappelijk middenveld en de overheden bedoeld. Iedereen moet zijn steentje bijdragen.

Dames en heren, gezondheid is uiteraard wat onze burgers het meest bezighoudt. Iedereen moet toegang hebben tot kwalitatieve gezondheidszorg. België staat tot ver buiten de landsgrenzen bekend als 'pharma valley'. Deze troef moeten we uitspelen en we moeten onze innovatiecapaciteiten ontwikkelen door bijvoorbeeld een kader te creëren en voldoende financiële middelen uit te trekken voor klinische studies.

De begroting van de gezondheidszorg blijft stijgen en aan de hand van objectieve criteria wordt er beslist over terugbetalingen. Zo hebben we beslist de overconsumptie van antibiotica te beteugelen omdat ons land de derde grootste antibioticaconsument van de OESO is en we anders ook het gevaar lopen dat de werkzaamheid ervan in het gedrang komt. Met ons dynamisch beheer willen we de zorgtrajecten bevorderen en moderniseren, maar ook nieuwe behandelingen toegankelijker maken.

Zo worden de bloedtesten voor het opsporen van trisomie 21 bij de foetus vandaag bijna volledig terugbetaald. Een ander zeer belangrijk en erg hoopgevend voorbeeld is het gebruik van immunotherapie om kanker te bestrijden. Immunotherapie zal steeds toegankelijker worden.

Beste collega's, depressie en burn-out zijn fenomenen waar men bij het begin van deze 21^{ste} eeuw niet naast kan kijken. Bijna een derde van de invaliden heeft te kampen met psychische aandoeningen. Dat is een indrukwekkend cijfer. We moeten alles inzetten op preventie van psychosociale risico's, voornamelijk op het werk. Er werden hiertoe maar liefst 200 concrete projecten ingediend. Ik wil, samen met de hele regering, iedere betrokkene oproepen tot actie. Politici, sociale partners, practitioners, ... iedereen moet

offshore, qui nous a conduits à baisser de 4 milliards d'euros la facture pour les consommateurs.

Par ailleurs, cette question est étroitement liée à un autre enjeu fondamental pour l'avenir de la planète. Les changements climatiques sont incontestables. Aujourd'hui encore, le GIEC lance un nouvel appel. Il est encore possible d'atteindre les objectifs des accords de Paris. Nous devons évidemment pour cela changer nos comportements. Nous, ce sont les citoyens, la société civile, les gouvernements. Nous devons tous être mobilisés.

Mesdames et Messieurs, la santé est naturellement une première préoccupation pour chacun de nos concitoyens. Nous devons garantir l'accès à des soins de santé de qualité pour tous. La Belgique est largement reconnue comme une "*pharma valley*". Nous devons amplifier cet atout, et développer encore davantage nos capacités d'innovation. Par exemple, le cadre et les moyens financiers dégagés par les essais cliniques s'inscrivent totalement dans cette ambition.

Le budget des soins de santé est en constante augmentation et des choix sont faits en matière de remboursements. Ils sont basés sur des critères objectifs. Par exemple, notre pays est troisième plus gros consommateur d'antibiotiques de l'OCDE. Freiner et maîtriser la surconsommation de ces médicaments, c'est préserver leur efficacité médicale; nous avons aussi adopté un mécanisme pour favoriser des baisses plus rapides du prix des médicaments. Cette gestion dynamique vise à mieux stimuler et à moderniser les trajets de soins, mais aussi, et c'est essentiel, à favoriser l'accès à de nouvelles thérapies.

Par exemple, le dépistage pour prise de sang de la trisomie 21 chez le fœtus est aujourd'hui presque totalement remboursé. Autre exemple très substantiel: l'immunothérapie qui, comme on le sait, soulève beaucoup d'espoirs dans la lutte contre le cancer, sera demain de plus en plus accessible.

Chers collègues, la dépression, comme le burn-out, sont les nouveaux mots de ce début de siècle. Pratiquement un tiers des personnes en situation d'invalidité le sont pour des raisons liées à des maladies psychiques. C'est impressionnant. Il est essentiel de nous mobiliser totalement pour renforcer la prévention des risques psycho-sociaux, spécialement au travail. Pas moins de 200 projets concrets ont été introduits. Je veux, avec tout le gouvernement, appeler tous les acteurs à l'action. Responsables politiques, partenaires sociaux,

meer inspanningen leveren. We moeten op dit belangrijk gebied absoluut resultaten boeken.

De terugbetaling van de psychologische zorg kadert trouwens perfect in die doelstelling.

Dames en heren, ons socialezekerheidsstelsel garandeert de solidariteit tussen het actieve deel van de bevolking en de werklozen, de solidariteit met de zwaksten en de meest kwetsbaren.

(Nederlands) De welvaartsenveloppe, die voor 100% wordt besteed, krijgt een extra boost van 353 miljoen in 2019 en 716 miljoen in 2020. In overleg met de sociale partners zal het budget worden gebruikt om de pensioenen, leeflonen en invaliditeitsuitkeringen van de meest kwetsbaren te verhogen. Tijdens de huidige legislatuur werd het leefloon zeven keer verhoogd. Dat is een verhoging tot 1.980 euro per jaar voor een gezinshoofd. Dat is de realiteit. Dat is authentiek sociaal beleid. *(Applaus van de meerderheid)*

De regering heeft ook een verhoging doorgevoerd van 165 euro per maand voor een persoon met een handicap. Dat bedrag komt boven op de 63 euro waartoe werd beslist tijdens de vorige legislatuur. Wij hebben dus geen lessen te krijgen in sociale rechtvaardigheid. Wij doen het. Deze inspanningen moeten voortgezet worden om de armoede in ons land verder te bestrijden.

Fraude is de eerlijke belastingbetaler bedriegen. De strijd tegen de fiscale en sociale fraude is een permanente uitdaging. De inkomsten – en dit zijn de feiten – uit de strijd tegen de sociale fraude zijn gestegen van 112 miljoen euro in 2011 tot 266 miljoen euro in 2017. In de strijd tegen fiscale fraude is elke maatregel uit het verleden integraal uitgevoerd. Daarnaast hebben wij ook heel veel nieuwe initiatieven genomen. En er komt nog voor 150 miljoen euro aan nieuwe maatregelen, met een effect in 2019.

(Frans) Dames en heren, de Staat heeft als belangrijkste taak om het respect voor mensen, hun fysieke integriteit en hun bezittingen te garanderen. Iedere burger is vrij, en mag bevoorrecht noch gediscrimineerd worden. Iedere burger heeft rechten en plichten.

Onze veiligheidsdiensten verrichten uitzonderlijk werk in moeilijke omstandigheden. Ze bestrijden criminelen, beschermen de openbare orde en onze

membres de la profession médicale, nous devons amplifier nos efforts. Nous avons une obligation de résultat sur ce sujet essentiel.

Le remboursement des soins psychologiques s'inscrit d'ailleurs parfaitement dans le cadre de cet objectif.

Mesdames et Messieurs, notre sécurité sociale garantit la solidarité entre les personnes actives et celles sans emploi, la solidarité avec les personnes les plus faibles et les plus précarisées.

(En néerlandais) L'enveloppe bien-être, dépensée à 100 %, recevra un coup de pouce supplémentaire de 353 millions en 2019 et de 716 millions en 2020. Le budget sera utilisé, en concertation avec les partenaires sociaux, pour augmenter les pensions, les revenus d'intégration et les allocations d'invalidité des plus vulnérables. Le revenu d'intégration a été augmenté sept fois au cours de la présente législature. Il s'agit au total d'une augmentation de 1 980 euros par an pour un chef de famille. C'est cela, la réalité. Voilà ce qu'est une politique authentiquement sociale. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

Le gouvernement a aussi mené à bien une augmentation de 165 euros par mois pour les personnes handicapées. Ce montant s'ajoute aux 63 euros décidés lors de la précédente législature. Nous n'avons donc pas de leçons à recevoir en matière de justice sociale. Nous la réalisons dans les faits. Ces efforts doivent être poursuivis pour continuer à combattre la pauvreté dans notre pays.

Frauder, c'est tromper l'honnête contribuable. La lutte contre la fraude fiscale et sociale représente un défi permanent. Les revenus de la lutte contre la fraude sociale sont passés de 112 millions d'euros en 2011 à 266 millions en 2017, c'est la réalité. En matière de lutte contre la fraude fiscale, toutes les mesures prises dans le passé ont été exécutées intégralement. Nous avons en outre pris de nombreuses nouvelles initiatives et d'autres mesures encore, pour un montant de 150 millions d'euros, seront prises et prendront effet en 2019.

(En français) Mesdames et Messieurs, garantir le respect des personnes, de leur intégrité physique et de leurs biens est la première mission de l'État. Chaque citoyen est libre; ni privilège, ni discrimination. Chaque citoyen est porteur de droits et de devoirs.

Nos services de sécurité abattent, dans des circonstances difficiles, un travail exceptionnel. Ils combattent les criminels, protègent l'ordre public et

vrijheden en dringen het terrorisme terug. Onze veiligheidsdiensten vormen de speerpunt van de democratie. Ik wil mijn dankbaarheid en respect voor hen uiten. We moeten ons steeds onverbiddelijk opstellen ten opzichte van wie hen bedreigt of aanvalt. Dit jaar hebben onze politiediensten in Luik en Spa zoals bekend een zware tol betaald. Onze gedachten gaan uit naar de betrokken familieleden en dierbaren. *(Applaus)*

Dames en heren, beste collega's, vier jaar geleden konden terroristen tussen 21.00 uur en 05.00 uur 's morgens op beide oren slapen: dat recht werd hun door de Grondwet gewaarborgd. Onze speurders kregen onzinnige beperkingen opgelegd bij het opsporen van criminelen en het klopt dat we zeer onmachtig stonden ten opzichte van cyberbedreigingen. Samen met het Parlement veranderden we het geweer van schouder en streefden we voortdurend naar een evenwicht tussen het recht op veiligheid en de inachtneming van de fundamentele vrijheden. We hebben meer financiële, personele en wettelijke middelen ingezet om onze veiligheidsdiensten te versterken. Er werden tientallen wetten aangenomen en samen met het Parlement willen we de aanbevelingen van de onderzoekscommissie naar de aanslagen volledig uitvoeren, met uiteraard bijzondere aandacht voor de situatie van de slachtoffers.

De militaire bescherming van gevoelige sites, maar ook de inspanningen van de lokale politie voor de gerechtshoven en rechtbanken zullen geleidelijk aan overgenomen worden door een nieuw corps van 1.500 federale bewakings- en beschermingsagenten. Ook deze werkzaamheden zullen worden voortgezet. Het Strafwetboek zal hervormd en beter afgestemd worden op de technologische en maatschappelijke evoluties. Minderjarigen en kwetsbare personen zullen beter beschermd worden. Aantastingen van de seksuele integriteit of verkrachtingen zullen nog zwaarder bestraft worden.

Dames en heren, we willen een justitie die verankerd is in de 21^e eeuw en die moderner, efficiënter en toegankelijker is.

Er worden tal van hervormingen doorgevoerd. We willen de dialoog aangaan met de gerechtelijke actoren, maar ook met de justitiabelen. We willen eveneens verder werken aan nieuwe wetboeken, blijven investeren in de digitalisering en het verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie.

Het instituut van het huwelijk is geëvolueerd, net als het gezin. Daarom werden het

nos libertés, font reculer le terrorisme. Nos services de sécurité sont le fer de lance de la démocratie. Je veux leur exprimer ma gratitude, mon respect. Nous devons toujours être intransigeants face à ceux qui les menacent ou les agressent. Comme nous le savons, cette année, un lourd tribut a été payé par nos forces de police à Liège et à Spa. Nos pensées sont avec leurs familles et leurs proches. *(Applaudissements)*

Mesdames et Messieurs, chers collègues, il y a quatre ans, les terroristes avaient le droit constitutionnel de dormir sur leurs deux oreilles entre 21 heures et 5 heures du matin. Il y avait des restrictions insensées lorsque nos enquêteurs traquaient les criminels et il est vrai que nous étions fort démunis face aux cybermenaces. Nous avons changé d'optique, avec le Parlement, en veillant à l'équilibre constant entre le droit à la sécurité et les libertés fondamentales. Nous avons libéré plus de moyens financiers, plus de capacités humaines, plus de moyens légaux, pour renforcer nos services de sécurité. Des dizaines de lois ont été votées et nous voulons bien sûr poursuivre jusqu'au bout, avec le Parlement, la mise en œuvre des recommandations de la commission d'enquête sur les attentats, avec bien sûr une attention très particulière pour la situation des victimes.

La protection militaire des sites sensibles mais aussi les efforts de la police locale pour les cours et tribunaux seront progressivement remplacés par un nouveau corps de 1 500 agents fédéraux de protection et de surveillance. Là aussi, nous poursuivons le travail. Le Code pénal sera également réformé afin de l'adapter davantage aux évolutions technologiques et sociétales. Les personnes mineures, vulnérables seront mieux protégées. L'atteinte à l'intégrité sexuelle ou le viol seront davantage sanctionnés.

Mesdames et Messieurs, nous voulons une Justice ancrée dans le 21^e siècle, plus moderne, plus efficace et plus accessible.

De nombreuses réformes sont entreprises. Nous voulons le dialogue avec les acteurs judiciaires, mais également avec les justiciables. Nous voulons aussi poursuivre l'élaboration de nouveaux Codes, les investissements pour la numérisation ou encore la gestion autonome de l'ordre judiciaire.

L'institution du mariage a évolué, tout comme la cellule familiale. C'est la raison pour laquelle des

huwelijksvermogensstelsel en het erfrecht hervormd, teneinde beter rekening te houden met de nieuwe gezinsvormen.

Tot slot, in dezelfde geest, dat is essentieel, heeft de hervorming van het Wetboek van economisch recht het leven van de ondernemers vereenvoudigd en het ondernemerschap gestimuleerd. Dankzij die hervorming erkent onze samenleving nu vooral eindelijk het recht op mislukking en op een tweede kans.

Dames en heren, we zullen de veiligheid blijven garanderen in ons land, maar ook in samenwerking met onze bondgenoten voor vrede en stabiliteit. We zijn er trots op dat het NAVO-hoofdkwartier en de zetel van de Europese Unie in ons land gevestigd zijn. We willen een loyale en betrouwbare partner blijven van beide organisaties. In deze legislatuur hebben we beslist om een einde te maken aan de aanhoudende en systematische besparingen op defensie, omdat de geopolitieke situatie drastisch veranderd is en we niet langer staat kunnen maken op vrede en de daaraan verbonden voordelen, zoals dat in het verleden wel het geval was. Instabiliteit, conflicten ten zuiden van Europa, hybride dreigingen en cyberterroraanvallen zijn de nieuwe realiteiten van onze tijd.

In de wet houdende de militaire programmering van investeringen worden het budgettaire kader en de prioriteiten bepaald. Er worden verscheidene programma's vastgelegd: voor tanks, fregatten en mijnenjagers, drones en jachtvliegtuigen. Dat is onze derde prioriteit. We zullen zeer binnenkort, in ieder geval vóór het einde van de legislatuur, de nodige beslissingen nemen voor elk van die programma's.

Dames en heren, migratiestromen zijn onlosmakelijk verbonden met de wereldgeschiedenis. Dat is onze vierde prioriteit. Menselijkheid en strengheid, solidariteit en realisme zijn de coherente beginselen die voortdurend de leidraad van ons beleid moeten vormen. Menselijkheid, omdat we erop toezien dat we onze Europese en internationale verbintenissen nakomen. Sinds 2015 heeft België bescherming toegekend aan bijna 48.000 personen die voor oorlog zijn gevlucht of vrezden het slachtoffer van geweld te worden wegens hun ras, geloof, seksuele geaardheid of politieke opvattingen.

Tegelijk zullen we geen duimbreed wijken wat de naleving van onze wetten betreft. Ja, wij blijven de illegale immigratie vastberaden bestrijden. Sinds het begin van de legislatuur hebben 38.000 personen die illegaal op het grondgebied verbleven het land al

réformes ont été entreprises dans les régimes matrimoniaux ou successoraux, pour mieux prendre en compte les nouvelles formes de vie familiale.

Enfin, dans le même esprit, c'est essentiel, la réforme du Code de droit économique a simplifié la vie des entreprises et a stimulé l'esprit d'entreprendre. Surtout, grâce à cette réforme, notre société reconnaît enfin le droit à l'échec et à la seconde chance.

Mesdames et Messieurs, nous continuerons à garantir notre sécurité chez nous, mais aussi en partenariat avec nos alliés pour la paix et la stabilité. Nous sommes fiers d'accueillir le siège de l'OTAN et de l'Union européenne. Nous voulons rester un partenaire loyal et fiable au sein de ces deux organisations. Sous cette législature, nous avons décidé de mettre un terme aux économies permanentes et systématiques dans le domaine de la Défense, parce que la situation géopolitique a radicalement changé et que nous ne percevons plus – comme cela fut le cas naguère – les dividendes de la paix. Instabilité, conflits au sud de l'Europe, menaces hybrides et attaques cyberterroristes constituent les nouvelles réalités de notre époque.

La loi de programmation militaire fixe le cadre budgétaire et les priorités. Plusieurs programmes sont établis: véhicules blindés, frégates et chasseurs de mines, drones et avions de chasse. C'est là notre troisième priorité. Nous prendrons très vite, en tout cas avant la fin de législature, les décisions qui s'imposent pour chacun de ces programmes.

Mesdames et Messieurs, les mouvements migratoires sont inhérents à l'histoire du monde. Ils représentent pour nous une quatrième priorité. Humanité et fermeté, solidarité et réalisme sont les principes cohérents qui doivent en permanence guider notre action. Humanité, parce que nous veillons à respecter nos engagements européens et internationaux. Depuis 2015, notre protection a été accordée à près de 48 000 personnes, qui fuient la guerre ou craignent de subir des violences en raison notamment de leur race, religion, orientation sexuelle ou de leurs opinions politiques.

Mais en même temps, nous sommes intransigeants quant au respect de nos lois. Oui, nous poursuivrons une lutte résolue contre l'immigration illégale. Depuis le début de la législature, 38 000 personnes en séjour illégal ont quitté le

dan niet vrijwillig verlaten, en er werden meer dan 5.800 criminele illegalen het land uitgezet. Dat moet beter, nog beter. Het terugkeerbeleid moet doeltreffender worden. Boven op het reeds goedgekeurde masterplan zullen we 300 bijkomende plaatsen creëren in de gesloten centra.

(Nederlands) Er is steeds meer transmigratie in ons land. Mensen die weigeren asiel aan te vragen, verblijven hier illegaal. Wij tolereren niet dat ons land een doorreisroute naar Groot-Brittannië wordt. Wij tolereren niet dat mensensmokkelaars hun dodelijk model bij ons ontwikkelen. In Zeebrugge, op de snelweg naar zee of in het Maximiliaanpark moet en zal de openbare orde gegarandeerd zijn. Dat is het doel van ons actieplan, dat wij volledig zullen uitvoeren. Nauwe samenwerking met de Britse regering moet de controle sluitender maken. Het is ook de bedoeling om de transmigranten beter te oriënteren en te informeren. Wij zullen hen aanmoedigen om een asielaanvraag in te dienen, anders moeten zij ons grondgebied vrijwillig of onder dwang verlaten. Een goede samenwerking met de lokale besturen is ook op dat vlak essentieel. *(Applaus van de meerderheid)*

(Frans) Dames en heren, wij zijn ook actief op het Europese toneel: strenge controles aan de buitengrenzen van de Europese Unie, de versterking van het verantwoordelijkheidsprincipe voor de lidstaat van eerste binnenkomst en de solidariteit van alle andere lidstaten.

In het kader van het heilige bondgenootschap tussen Afrika en Europa, dat wij op het Europese niveau bepleiten, zetten we ons ook in om de dieperliggende oorzaken van de illegale migratie weg te nemen.

(Nederlands) Ten slotte zal de regering voor de komende zeven maanden verder werk maken van de duurzame financiering van de pensioenen. Aan het einde van de legislatuur zal een van de belangrijkste hervormingen van ons pensioenstelsel sinds 1945 zijn doorgevoerd. Wij willen verder hervormen met drie parallelle doelen: de verlenging van de gemiddelde loopbaan, de harmonisering van de regimes en natuurlijk een sterkere link tussen werken en het pensioen.

territoire de manière volontaire ou forcée, et plus de 5 800 criminels en séjour illégal ont été expulsés. Nous devons faire mieux, faire encore mieux. La politique de retour doit être plus effective. En plus du *masterplan* décidé, nous créerons 300 places supplémentaires en centres fermés.

(En néerlandais) Le phénomène de la migration de transit s'amplifie en Belgique. Des personnes qui refusent d'introduire une demande d'asile séjournent illégalement sur notre territoire. Nous ne tolérons pas que notre pays devienne un point de passage sur la route vers le Royaume-Uni. Nous n'acceptons pas que des trafiquants d'êtres humains développent leur modèle mortifère dans notre pays. L'ordre public doit être et sera garanti à Zeebrugge, sur l'autoroute vers la côte ou encore dans le parc Maximilien. C'est l'objectif de notre plan d'action que nous entendons mettre en œuvre intégralement. L'efficacité des contrôles sera renforcée grâce à une étroite coopération avec le gouvernement britannique. Nous avons également l'intention de mieux orienter et de mieux informer les migrants en transit. Nous les encouragerons à introduire une demande d'asile, mais à défaut, ils devront quitter notre territoire volontairement ou sous la contrainte. Dans ce domaine, une bonne coopération avec les administrations locales est essentielle. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

(En français) Mesdames et Messieurs, nous sommes aussi actifs sur le plan européen: le contrôle strict des frontières extérieures de l'Union européenne, le renforcement du principe de responsabilité pour les États de première entrée et la solidarité de l'ensemble des autres États membres.

Nous sommes aussi mobilisés, dans le cadre de cette alliance sacrée Europe-Afrique pour laquelle nous plaidons sur le plan européen, en vue de résoudre les causes profondes des migrations illégales.

(En néerlandais) Enfin, au cours des sept prochains mois, le gouvernement poursuivra le travail de pérennisation du financement des pensions. Au terme de la présente législature, nous aurons achevé l'une des réformes les plus importantes de notre régime de pension depuis 1945. Nous souhaitons poursuivre les réformes en poursuivant trois objectifs parallèles: l'allongement de la carrière moyenne, l'harmonisation des régimes et évidemment une corrélation accrue entre le travail et la pension.

Vandaag zien we de eerste resultaten van ons beleid om mensen langer aan het werk te houden. De gemiddelde pensioenleeftijd bedroeg in 2014 nog 59,6 jaar. Nu zitten we aan 60,5 jaar. Onze maatregelen zullen in 2060 de kosten van de vergrijzing met bijna 2% van het bbp doen verminderen. Bovendien hebben we bijna 900 miljoen euro extra besteed aan de verbetering van het welzijn van onze gepensioneerden. Het grootste deel van dit bedrag ging naar de herwaardering van de laagste pensioenen, met name de minimumpensioenen. Het minimumpensioen voor een alleenstaande werknemer met een volledige loopbaan is in 4 jaar met 122 euro per maand gestegen.

We zullen ook het deeltijds pensioen mogelijk maken. Dat betekent meer vrije keuze voor de mensen en de mogelijkheid om langer te werken. De veralgemening van de tweede pensioenpijler is ook een sterk engagement. Dat is een aanmoediging voor de verantwoordelijkheid en een manier om een solide pensioen mogelijk te maken voor de drie regimes.

Wij willen ook vooruitgang boeken in de hervorming van de zware beroepen. Een breed sociaal overleg is aan de gang. De regering beseft dat dit een heel gevoelig debat is. Iedereen voelt zich betrokken bij deze hervorming. Onze principes zijn duidelijk. Wij willen een maximaal parallelisme tussen de private en de openbare sector en we gaan onze beslissing baseren op een transparante en onderbouwde budgettaire analyse.

(Frans) Dames en heren, nu kom ik tot mijn conclusie.

(Nederlands) Zondag hebben alle burgers een belangrijke afspraak. Ze kunnen de koers van hun eigen stad of gemeente bepalen. Ik wil iedereen oproepen om op 14 oktober met overtuiging aan de verkiezing deel te nemen. Mijn boodschap is zeker ook gericht aan de jongeren die voor de eerste keer gaan stemmen. Informeer je en maak een keuze met kennis van zaken. Democratie leeft alleen als men eraan deelneemt. Onze democratie staat sterk door de waarden van vrijheid, verdraagzaamheid en rechtzekerheid. Die waarden moeten onze jongeren blijven verdedigen.

Overall in Europa zijn mensen vaak onzeker en bang voor de toekomst. Elke dag is er een nieuwe polemiek. We trappen te vaak in de val van *fake news*, zonder altijd te verifiëren of het wel klopt. Democratie is een verantwoordelijkheid van

Aujourd'hui, les premiers résultats de notre politique visant à maintenir les travailleurs en activité plus longtemps sont perceptibles. En 2014, l'âge moyen de départ à la retraite s'élevait encore à 59,6 ans; il est passé à présent à 60,5 ans. En 2060, grâce aux mesures prises, le coût du vieillissement de la population aura baissé à concurrence de près de 2 % du PIB. Nous avons, en outre, affecté environ 900 millions d'euros supplémentaires à l'amélioration du bien-être de nos retraités. L'essentiel de ce montant a été consacré à la revalorisation des pensions les plus basses, soit les pensions minimales. En quatre ans, la pension minimale d'un travailleur isolé ayant effectué une carrière complète a augmenté de 122 euros par mois.

Nous instaurerons également le régime de la pension à temps partiel. Cela élargit la palette des options proposées aux travailleurs et leur donne la possibilité de rester actifs plus longtemps. La généralisation du deuxième pilier de pension constitue un autre engagement fort. Cette mesure va dans le sens d'une responsabilisation accrue et constitue un moyen d'instaurer une pension solide pour les trois régimes.

Nous souhaitons, en outre, avancer dans la réforme des métiers pénibles. Une large concertation sociale est engagée. Le gouvernement est conscient du caractère extrêmement délicat de ce débat. Chacun se sent concerné par cette réforme. Nos principes en la matière sont clairs. Nous voulons un parallélisme maximum entre les secteurs privé et public et notre décision sera basée sur une analyse budgétaire transparente et étayée.

(En français) Mesdames et Messieurs, j'en viens à ma conclusion.

(En néerlandais) Tous les citoyens ont un rendez-vous important ce dimanche. Ils peuvent décider du cours que suivra leur propre ville ou commune. Je souhaite appeler chacun à participer avec conviction aux élections du 14 octobre. Mon message s'adresse pleinement aussi aux jeunes qui voteront pour la première fois. Informez-vous et faites un choix en connaissance de cause. La démocratie n'existe que si l'on y participe. Notre démocratie puise sa force dans les valeurs de liberté, de tolérance et de sécurité juridique. Nos jeunes doivent continuer à défendre ces valeurs.

Partout en Europe, les citoyens sont souvent emplis d'incertitude et de crainte pour l'avenir. Chaque jour apparaît une nouvelle polémique. Nous tombons trop souvent dans le piège des fausses nouvelles, sans vérifier toujours leur véracité. La démocratie

en voor iedereen. Wil men een wereld waarin democraten niet langer de democratie beheren? *Fact checking* is essentieel in een samenleving die gebaseerd is op waarden en vrijheden. Die waarden en vrijheden willen wij niet opgeven. De regering gaat daarom een fonds steunen dat projecten rond *fact checking* aanmoedigt.

(Frans) Dames en heren, het beleid moet getoetst worden aan de realiteit. *Factfree politics* is uit den boze, het beleid mag niet blijven hangen aan de gemakzuchtige schors van de perceptie en de illusie. De kritische geest en zin voor objectivering moeten de kwaliteit van het democratische debat dienen. Wij zijn niet bang voor objectieve feiten. Wij zijn niet bang voor een sterk democratisch debat. Integendeel, zo een debat wensen wij net.

Vier jaar geleden stond ik hier voor het eerst namens de regering tegenover u. Sindsdien hebben wij veel werk verzet en ingrijpende hervormingen doorgevoerd. In vier jaar tijd heeft ons land ook tegenslagen moeten verwerken, dat is ook waar. Wij hebben ons project standvastig en op een coherente manier ten uitvoer gelegd: meer jobs, want dat is de beste sociale bescherming; meer investeringen, want dat is de beste manier om de toekomst voor te bereiden; gezonde staatsfinanciën, want dat zijn we onze kinderen verschuldigd; meer veiligheid, want dat betekent ook meer vrijheid.

(Nederlands) Er resten ons zeven maanden en evenveel prioriteiten: de jobsdeal, het Investeringspact en de digitalisering, de energiestrategie, investeringen in Defensie, het beheer van migratie en de toekomst van onze pensioenen.

(Frans) We zullen met hart en ziel blijven werken. Regeren staat gelijk met heuvels beklimmen. We zullen onze inspanningen ten dienste van al onze medeburgers nog opvoeren om ervoor te zorgen dat ons land nog dynamischer, moderner en veiliger wordt.

(Nederlands) Ik vraag het vertrouwen in de regering.

(Frans) Ik vraag u de regering het vertrouwen te schenken. *(Langdurig applaus op de banken van de meerderheid)*

02 Motie van vertrouwen (15.03 uur)

De **voorzitter**: De eerste minister heeft mij een motie van vertrouwen overhandigd. Zij luidt als

est la responsabilité de tous. Voulons-nous un monde où les démocrates ne gèrent plus la démocratie? Vérifier les faits est essentiel dans une société basée sur des valeurs et des libertés. Nous ne voulons pas abandonner ces valeurs et ces libertés. C'est la raison pour laquelle le gouvernement soutiendra un fonds qui promouvra des projets liés à la vérification des faits.

(En français) Mesdames et Messieurs, l'action politique doit être confrontée à la réalité. L'action politique doit être confrontée à la vérité des faits plutôt qu'à la facilité des perceptions et des illusions. L'esprit critique, l'objectivation doivent être au service de la qualité du débat démocratique. Nous ne craignons pas l'objectivité des faits. Nous ne craignons pas la force des échanges démocratiques. Au contraire, nous le souhaitons.

Il y a quatre ans déjà, pour la première fois, au nom du gouvernement, je m'exprimais face à vous. Nous avons, depuis lors, beaucoup travaillé, réformé en profondeur. Et notre pays, en quatre ans, c'est vrai aussi, a fait face aux adversités. Nous avons veillé à mettre en œuvre notre projet avec constance et avec cohérence: plus de jobs, parce que c'est la meilleure protection sociale; plus d'investissements, parce que c'est la meilleure préparation de l'avenir; des finances plus saines, parce que nous le devons pour nos enfants; plus de sécurité, parce que c'est plus de liberté.

(En néerlandais) Il nous reste sept mois et autant de priorités: la création d'emplois, le Pacte d'investissement et la numérisation, la stratégie énergétique, les investissements dans la Défense, la gestion de la migration et l'avenir de nos pensions.

(En français) Nous allons continuer à mettre du cœur à l'ouvrage. Gouverner, c'est gravir des collines. Nous allons redoubler d'efforts au service de l'ensemble des citoyens pour un pays plus dynamique, plus moderne et plus sûr.

(En néerlandais) Je demande à la Chambre de voter la confiance au gouvernement.

(En français) Je vous demande la confiance au gouvernement. *(Applaudissements nourris sur les bancs de la majorité)*

02 Motion de confiance (15 h 03)

Le **président**: Chers collègues, le premier ministre vient de me remettre une motion de confiance

volgt: "De regering vraagt het vertrouwen van de Kamer". We mogen er ten vroegste overmorgen om 15.03 uur over stemmen (art. 140, nr. 6, eerste lid, van het Reglement).

Morgen, om 10.00 uur, zullen we overgaan tot de constitutionele vorming van de Kamer en daarna volgt het debat.

De vergadering wordt gesloten om 15.03 uur. Volgende vergadering dinsdag 9 oktober 2018 om 10.00 uur.

libellée comme suit: "Le gouvernement demande la confiance de la Chambre". Nous ne pouvons voter sur cette motion qu'au plus tôt après-demain à 15 h 03 (art. 140, n° 6, al. 1^{er}, du Règlement).

Demain à 10 heures, nous procéderons à la composition constitutionnelle de la Chambre, puis nous en débattons.

La séance est levée à 15 h 03. Prochaine séance le mardi 9 octobre 2018 à 10 h 00.